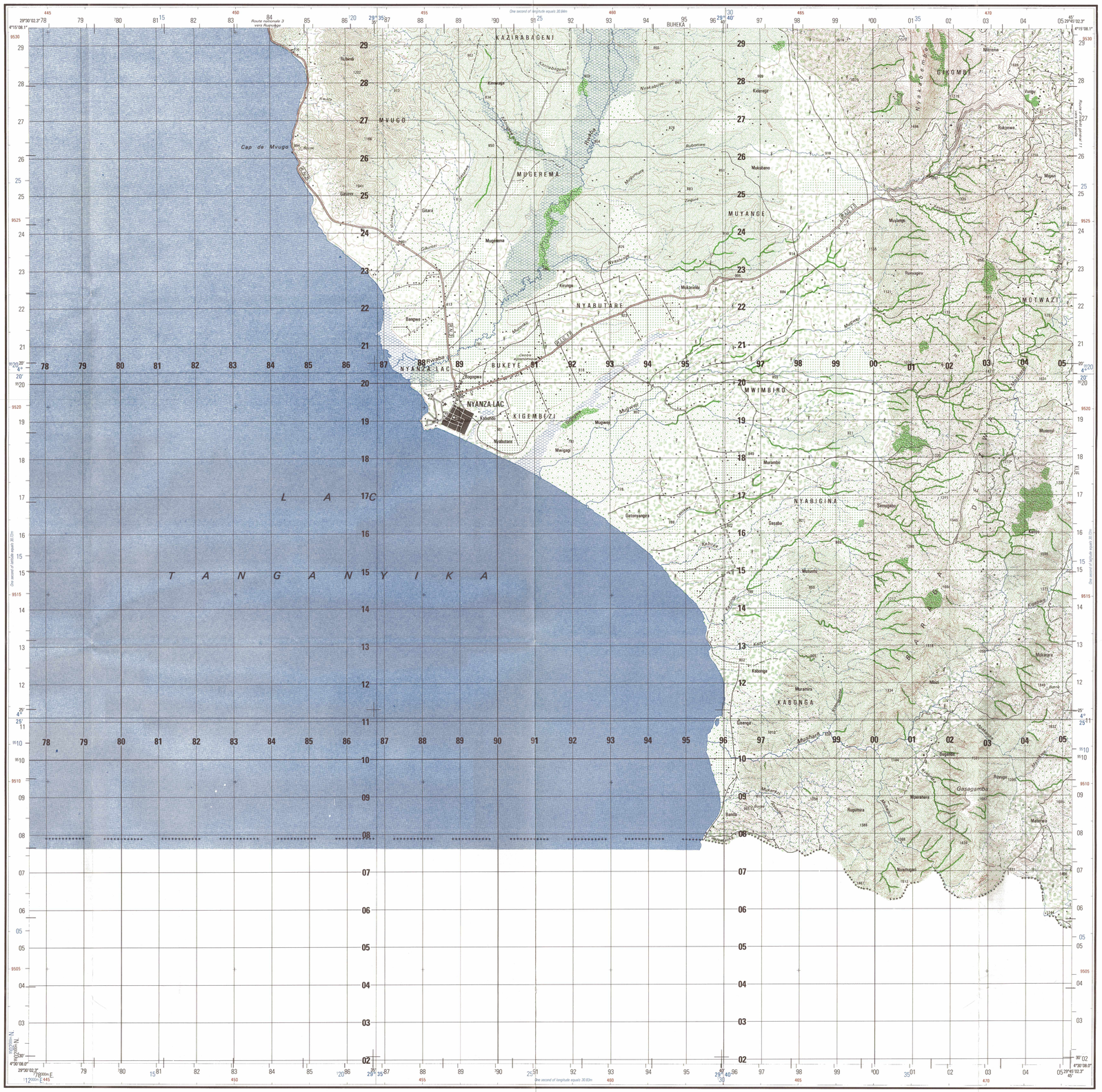
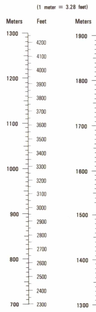
NYANZA-LAC

EDITION 1–DMA SERIES Z724 SHEET 4772 III



CONVERSION GRAPH
ÉCHELLE DE CONVERSION

(1 meter = 3.28 feet)



Couverture photographique aérienne verticale : 1973.
Canevas planimétrique : triangulation : I.G.C.B., 1928-1955, S.T.N. 1976.
Stéréopréparation en 1980.
Canevas altimétrique : triangulation, nivellement de précision, nivellement barométrique.
Aérotriangulation analytique : 1980.
Restitution photogrammétrique : 1981.
Complétement sur le terrain : 1981.

L'équidistance des courbes de niveau est de 20 mètres.

Vertical aerial photo coverage: 1973
Planimetric field control: triangulation
Stereo overlays 1980
Altimetric field control
Analytical phototriangulation: 1980
Stereo compilation: 1981
Field completion: 1981

Contour interval is 20 meters

Établi par :
l'INSTITUT GÉOGRAPHIQUE NATIONAL - FRANCE
136 bis, rue de Grenelle 75700 Paris

en collaboration avec :
l'INSTITUT GÉOGRAPHIQUE DU BURUNDI
(B.P. 331 Bujumbura)

Financement du :
FONDS D'AIDE ET DE COOPÉRATION DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1ère édition : 1983

Nation state: capital, boundary
État : capitale, frontière ..... **BUJUMBURA**
Igihugu : Umurwa mukuru, urugabano rw'ibihugu

Province: chief town, boundary
Province : chef-lieu, limite ..... **GITEGA**
Intara : Umurwa mukuru, urubibe

District: chief town, boundary
Arrondissement : chef-lieu, limite ..... **MAKAMBA**
Arondisima : Umurwa mukuru, urubibe

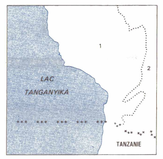
Commune: chief town, boundary
Commune : chef-lieu, limite ..... **KABEZI**
Komine : Umurwa mukuru, urubibe

Hill: name
Colline : dénomination ..... **MBARE**
Umusozi : Izina ritwa

Other inhabited place
Autre lieu-dit habité ..... **Murore. Gitara. Rusaka**
Akandi gasozi

The names of summits, lakes, rivers ... and diverse map information are in slanted letters.
Les noms de sommets, de lacs, de rivières... et les renseignements divers sont en écritures penchées.
Les limites imprécises ou mal déterminées sur le terrain sont figurées en signe disconinu.
Imprecise boundaries or boundaries poorly determined on the terrain are shown in broken lines.

La tracé des frontières figurant sur cette carte n'a pas de valeur juridique
Boundary lines appearing on this map do not have legal status.



RÉPUBLIQUE DU BURUNDI

Province de Bururi
Arrondissement de Makamba
1 - Commune de Nyanza-Lac
2 - Commune de Mabanda

SCALE 1:50,000

Meters 1000 500 0 1 2 3 4 5 Kilometers
1 ½ 0 1 2 3 Statute Miles
1 ½ 0 1 2 3 Nautical Miles

Prepared and published by the Defense Mapping Agency
Hydrographic/Topographic Center, Bethesda, MD

© Copyright 1994 by the United States Government.
No copyright claimed under Title 17 U.S.C.

LIMITED DISTRIBUTION: Distribution authorized to the Department of Defense, U.S. DoD contractors and to U.S. Government Agencies supporting DoD functions (by authority of the Director, Defense Mapping Agency, 30 May 1990). Other requests shall be referred to Headquarters, DMA, ATTN: SOP. Destroy as "For Official Use Only."

CAUTION
THIS PRODUCT MAY NOT CONFORM TO THE HORIZONTAL ACCURACY REQUIREMENTS FOR 1:50,000 TOPOGRAPHIC LINE MAPS. EXTREME CAUTION SHOULD BE USED WHEN MAKING MEASUREMENTS.

ATTENTION
SI CE PRODUIT N'EST PAS CONFORME AUX DÉMANDES DE PRÉCISION HORIZONTALE POUR LES CARTES TOPOGRAPHIQUES D'ECHELLE 1:50,000, UNE EXTRÊME CAUTION DOIT ÉTRE UTILISÉE EN PRENANT LES MESURES.

FOR MILITARY AND HUMANITARIAN PURPOSES

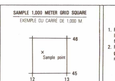
GRID ..... 1,000 METER UTM ZONE 35, WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 ELLIPSOID (BLACK LINES AND NUMBERS)
1,000 METER UTM ZONE 36, WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 ELLIPSOID (BLUE NUMBERED TICKS)
1,000 METER BURUNDI GAUSS-KRUGER GRID, CLARKE 1880 ELLIPSOID (RED-BROWN NUMBERED TICKS)
PROJECTION ..... TRANSVERSE MERCATOR
VERTICAL DATUM ..... MEAN SEA LEVEL
HORIZONTAL DATUM ..... WORLD GEODETIC SYSTEM 1984
BLACK NUMBERED TICKS AND CORNER GEOGRAPHIC VALUES ON WGS 84. BLUE GEOGRAPHIC NUMBER VALUES ARE ON ARC 50 DATUM/CLARKE 1880 ELLIPSOID.
PRINTED BY ..... DMAHTC 8-94

QUADRILLAGE ..... 1,000 MÈTRES UTM FUSEAU 35, SYSTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL, ELLIPSOÏDE 1984 (LIGNES ET CHIFFRES EN NOIR)
1,000 MÈTRES UTM FUSEAU 36, SYSTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL, ELLIPSOÏDE 1984 (MARQUES CHIFFRÉES EN BLEU)
1,000 MÈTRES BURUNDI, QUADRILLAGE DE GAUSS-KRUGER, ELLIPSOÏDE DE CLARKE 1880 (MARQUES CHIFFRÉES EN ROUGE-BRUN)
PROJECTION ..... TRANSVERSE MERCATOR
CONTRÔLE VERTICAL ..... NIVEAU MOYEN DES MERS
RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE ..... SYSTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL 1984 (MARQUES CHIFFRÉES EN NOIR ET GUIDES DE REPÉRAGE GÉOGRAPHIQUES BASÉES SUR WGS 84. GUIDES DE REPÉRAGE GÉOGRAPHIQUES EN BLEU SONT BASÉES SUR L'ARC DE 1950/ELLIPSOÏDE DE CLARKE 1880)
IMPRIMÉ PAR ..... DMAHTC 8-94

COORDINATE CONVERSION WGS 84 TO ARC 1950
Grid: Subtract 86m.E., Add 293m.N.
Geographic: Subtract 0.29" Long., Subtract 0.7" Lat.

CONVERSION DES COORDONNÉES: SGM-84 À ARC-50
Quadrillage: Soustraire 86m.E. Ajouter 293m.N.
Coordonnées géographiques: Soustraire 2.2" Long., Soustraire 0.1" Lat.

SAMPLE 1,000 METER GRID SQUARE
EXEMPLE DU CARRÉ DE 1,000 M



100,000 M SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.
QR | RR
NH

GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE
35M

100 METER REFERENCE
1. Read large numbers labeling the VERTICAL grid line left of point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point. 12 3
2. Read large numbers labeling the HORIZONTAL grid line below point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point. 45 6
Example: 123456

WHEN REPORTING ACROSS A 100,000 METER LINE, PREFIX THE 100,000 METER SQUARE IDENTIFICATION IN WHICH THE POINT LIES.
Example: QR123456

WHEN REPORTING OUTSIDE THE GRID ZONE DESIGNATION AREA, PREFIX THE GRID ZONE DESIGNATION.
Example: 35MQR123456

EXEMPLE POUR DESSINER UN POINT À 1000 M. PRES.
1. Inscrire les gros chiffres inscrits sur la ligne VERTICALE du quadrillage situé à gauche du point. 12
Estimer en dixièmes (100 M.) l'intervalle entre la ligne et le point.3
2. Inscrire les gros chiffres inscrits sur la ligne HORIZONTALE du quadrillage situé au dessous du point. 45
Estimer en dixièmes (100 M.) l'intervalle entre la ligne et le point. 6 Exemple : 123456

SI CES RENSEIGNEMENTS DEVAINT ÊTRE FOURNIS À UN POSTE QUI DÉPASSE UNE LIGNE DE 100,000 MÈTRES, FAIRE PRÉCÉDER L'IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 MÈTRES DANS LAQUELLE LE POINT EST SITUÉ.
Exemple : QR123456

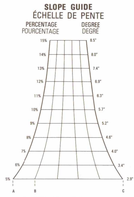
SI CES RENSEIGNEMENTS DEVAINT ÊTRE FOURNIS À UN POSTE QUI DÉPASSE LA ZONE DU QUADRILLAGE DANS LAQUELLE LE POINT EST SITUÉ, FAIRE PRÉCÉDER DE LA DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE
Exemple: 35MQR123456

USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS FOR IMPROVING THIS PRODUCT TO: DIRECTOR, DEFENSE MAPPING AGENCY, ATTN: PR, 8613 LEE HIGHWAY, FAIRFAX, VA 22031-2137

1990 G.M. ANGLE 1°17' (58 MILS)
1980 ANGLE DE G.M 1°17' (58 MILS)
TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH ADD G.M ANGLE
TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH SUBTRACT G.M ANGLE
ZONE 35 GN
GRID CONVERGENCE 0°22' (24 MILS) FOR CENTER OF SHEET
CONVERGENCE DU QUADRILLAGE 0°22' (24 MILS) AU CENTRE DE LA FEUILLE
POUR CONVERTIR L'AZIMUT MAGNÉTIQUE EN AZIMUT MAGNÉTIQUE AJOUTER L'ANGLE G.M
POUR CONVERTIR L'AZIMUT MAGNÉTIQUE EN AZIMUT DE QUADRILLAGE SOUSTRAIRE L'ANGLE G.M

1990 G.M. ANGLE 1°17' (58 MILS)
1980 ANGLE DE G.M 1°17' (58 MILS)
TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH ADD G.M ANGLE
TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH SUBTRACT G.M ANGLE
ZONE 36 GN
GRID CONVERGENCE 0°22' (24 MILS) FOR CENTER OF SHEET
CONVERGENCE DU QUADRILLAGE 0°22' (24 MILS) AU CENTRE DE LA FEUILLE
POUR CONVERTIR L'AZIMUT MAGNÉTIQUE EN AZIMUT MAGNÉTIQUE AJOUTER L'ANGLE G.M
POUR CONVERTIR L'AZIMUT MAGNÉTIQUE EN AZIMUT DE QUADRILLAGE SOUSTRAIRE L'ANGLE G.M

SLOPE GUIDE
ÉCHELLE DE PENTE



AB – HORIZONTAL DISTANCE BETWEEN CONTOURS
AB-INTERVALLE DES COURBES DE NIVEAU
AC – HORIZONTAL DISTANCE BETWEEN INDEX CONTOURS
AC-INTERVALLE DES COURBES MAÎTRESSES

LIST OF CONVENTIONAL SYMBOLS
TABLEAU DES SIGNES CONVENTIONNELS
IBIMENYETSO BIKORESHWA

Légende bilingue : français, kirundi
Insiguro mu ndimi zibiri : igifransa, ikirundi

Surfaced road
Route revêtue ..... *Ibarabara risize kabirinshi*
Unsurfaced road :
Route non revêtue : ..... *Ibarabara ridasize :*
- good passability : de bonne praticabilité ..... *Ibarabara cyiza*
- medium passability : de praticabilité moyenne ..... *Ibarabara ribyaburo*
- uncertain passability : de praticabilité aléatoire ..... *Ibarabara nbi*

Trail usable by autos
Piste automobilable ..... *Akabandara k'imgendarasire*
Working trail
Sentier pour piétons ..... *Inzira yo gukora*
Path
Petit Sentier ..... *Akayira*
Road under construction
Route en construction ..... *Ibarabara ricubakwa*
Road designation : 1. national 2. general interest 3. provincial or country
Désignation des routes : 1. nationale 2. d'intérêt général 3. provinciale ..... R.N. 7 | R.I.G. 6 | R.P. 7
Izisobanurwa rw'amabarabara : 1. 2. Ibarabara nkuru 3. Ibarabara ry'intara
Road bordered by trees
Route bordée d'arbres ..... *Ibarabara rizewe ku ibiti*

Electric power line
Ligne de transport d'énergie électrique ..... *Intsinga z'umuyange-mbuto*
Telephone line
Ligne téléphonique ..... *Intsinga z'itelefoni*

Perennial water body : 1. stream 2. lake, pond, poor
Eau permanente : 1. cours d'eau 2. lac, étang, mare ..... *Amazi adakama : 1. Uruzi 2. Ikiyaga, ikidengeri*
Intermittent water body : 1. stream 2. pool or wet land area
Eau temporaire : 1. cours d'eau 2. mare ou terrain humide ..... *Amazi akama : 1. Umuyoko 2. Igishanga*
1. Tent subject to inundation 2. Depression
1. Terrain inondable 2. Dépression ..... *1. Ahabaye 1. Ibidaga 2. Ibidengeri*
1. Pont 2. Passerelle ..... *1. Ikiraro 2. Agararirirwa*
1. Dam 2. Falls or rapids
1. Barrage 2. Chute ou rapides ..... *1. Ikigomero 2. Isumo*
Forest road
Galerie forestière ..... *Umuhanda w'ishyamba y'urusi*
Hydro spot features: 1. water tower 2. well 3. spring 4. other
Points d'eau : 1. château d'eau 2. puits 3. source 4. autre point d'eau. ..... *Aho amazi ari : 1.Inyubakwa y'amazi 2.Iriba rysmuye 3.Isoko 4.Ahandi amazi ari*
Depth contours
Courbes bathymétriques ..... *Ingene baraka*

1. built up area
1. agglomération ..... *1. Icyo ingenzuyo-igisagara*
2. scattered primitive dwellings
Populated place areas :
Habitat : ..... 2. habitation dispersée, rugis ..... *2. Icyo ishigeranyo-Ishugo*
Inyubako :
3. prominent building
3. bâtiment remarquable ..... *3. Inyubakwa yibonekeza*
1. Commune office 2. Area office
1. Bureau de commune 2. Bureau de zone ..... *1. Biro nya Komine 2. Biro nya zone*
1. Ruins 2. Archeological or historic site
1. Ruines 2. Site historique ou archéologique ..... *1. Icyo caratsitse 2. Ahanengo byakera*
1. Hospital 2. Dispensary 3. School
1. Hôpital 2. Dispensaire 3. Ecole ..... *1. Ibitaro 2. Iwuriro 3. Ishuri*
1. Post and telecommunications 2. Post office 3. Telecommunications
1. Poste et télécommunications 2. Bureau de poste 3. Télécommunications. ..... *1. Posita 2. Biro ny'posita 3. Itelekome*
1. Customs station or office 2. Mine
1. Poste ou bureau de douane 2. Mine ..... *1. Dwane 2. Aho binba ubutare*
1. Hotel ressources 2. Market
1. Ressources hôtelières 2. Marché ..... *1. Ihoteri 2. Isoko*
Christian missions: 1. Catholic 2. Protestant
Missions chrétiennes : 1. catholique 2. protestante ..... *Imisiyoni : 1. Gatorika 2. P'ishaporoti*
1. Church 2. Temple 3. Mosque
1. Eglise 2. Temple 3. Mosquée ..... *1. Isengero 2. Igisengero 3. Umusigidi*
1. Cross, statue 2. Cemetery
1. Calvaire, statue 2. Cimetière ..... *1. Umusaraba, igishushu 2. Akaburi*
Airfield
Terrain d'aviation ..... *Ikibuga c'indege*
1. Lighthouse 2. Beacon
1. Phare 2. Feu ..... *1. Amatara 2. Amatara ayobora*

Contours: 1. Index 2. Supplementary
Courbes de niveau : 1. normale 2. intercalaire 3. de cuvette ..... *Ingene baduga zarde itamunuka*
Rock features:
Détails rocheux : ..... *Ibitandara*
1. Escarpment 2. Outcrop
1. escarpement 2. affleurement ..... *1. Imanga 2. Igihomoka*
3. Summit, peak 4. Slope
3. sommet, piton 4. talus ..... *3. Agutwe k'amabuye 4. Intsonko y'amabuye*
Non-rocky features: 5. Summit 3. Slope 3. Earthen embankment
Détails non rocheux : 1. sommet 2. talus 3. levée de terre ..... *Umusozi : 1. Agutwe 2. Intsonko 3. Akadundari*
Soils: 1. rocks 2. sand
Sols : 1. rochers 2. sable ..... *Ivu : 1. Amabuye 2. Umusenyi*

1. Triangulation point 2. Monument
1. Point de canevas planimétrique 2. Borne ..... *Ibimenyetso bifashe gukora amakarata*
1. Benchmark 2. Spot elevation
1. Repère de nivellement 2. Point coté ..... 8 row 2 | A/N 1 | 1584 2

1. Natural forest 2. Afforestation
1. Forêt naturelle 2. Boisement ..... *1. Ibidava 2. Igitara, igakunda, igipino*

1. Open forest or wooded savanna 2. Savanna with trees
1. Forêt claire ou savane boisée 2. Savane avec arbres ..... *1. 2. Ishamba*

1. Grassland 2. Plantation/Planting of trees
1. Prairie 2. Plantation ..... *1. Ubuhoro 2. Umurima munini*

1. Cultivated hill land 2. Market garden cultivation
1. Culture de colline 2. Culture de marais ..... *1. Indimi z'imidire 2. Inyuba; imirancu*

1. Rice field 2. Marsh
1. Rizière 2. Marais ..... *1. Umurima w'umuceri 2. Igishengu*

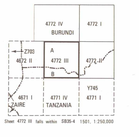
Boundary of forest or animal preserve
Limite de réserve forestière ou de faune ..... *Urubibe rwahagenewe ibiko canke inyamaswa*

Noteworthy species
[Trees/plants]
Essences remarquables
Ibiteewe
- Eucalyptus-Red gum-Thorny
- Eucalyptus - Résineux - Épineux ..... *Umukaratusi -Ibindi Bito*
- Palm-Bamboo-Banana-Papyrus
- Palmier - Bambou - Bananier - Papyrus ..... *Ikigazi - Umugano -Umwarimbi w'igitoki - Urufunzo*
- Coffee-Tea-Cotton-Sugar cane
- Café - Thé - Coton - Canne à sucre. ..... *Ikawe - Icayi - Ipamba -Imisagati*

Hedge, fence of plants, main outline
Haie, clôture végétale, limite principale ..... *Umuzitiro*

ADJOINING SHEETS
TABLEAU SYNOPTIQUE DES FEUILLES

NOTE: There are two series overlapping in this area. Each is expurgated outside the assigned area of coverage.
EXAMPLE: Within the area of Sheet 4772 III, A is covered by Series Z724, and B is covered by Series Y745.



DMA STOCK NO. Z724X47723
ED. NO. 001